

20 ■ JANEIRO ■ 2019

2º DO TEMPO COMUM



GRIEF SHARE

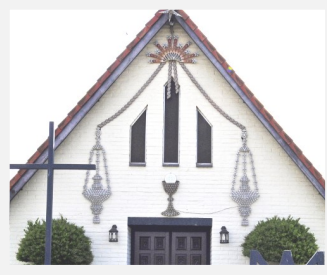
ST. VALENTINE'S DAY

YARD SALE

WALK FOR LIFE

Paróquia de Nossa Senhora da *Assunção*

COM MARIA, AO SERVIÇO DE CRISTO NO MUNDO



Segunda-Feira
■ 9 AM *Português*

Quinta-Feira
■ 9 AM *Português*

Terça-Feira
■ Não Haverá Missa

Sexta-Feira
■ 9 AM *Português*

Quarta-Feira
■ 6 PM *Inglês*

Sábado
■ 7:30 PM *Português*

Missas

Domingo
■ 9:30 AM *Inglês*
■ 11:00 AM *Português*
■ 6 PM *Inglês*



Escritório Paroquial

Terça-Feira
■ 9 AM - 12 Noon
Quinta a Sexta-Feira
■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222
2602 S. Walnut Rd
Turlock, CA 95380
P O Box 2030
Turlock, CA 95381

Confissões HORÁRIO

Sábado
■ 7:00 - 7:30 PM
Domingo
■ 5:30-5:45 PM



Equipa Pastoral

209.634.2222

Father Manuel Sousa

■ Pároco

fmanuel@olassumption.net

Deacon Edwin Santiago

■ Diácono

mpsecs@charter.net

Ashley Hendrex

■ Administradora

ahendrex@olassumption.net

Zelia Freitas

■ Assistente Administrativa

■ Coordenadora do Coro port.

zfreitas@olassumption.net

Nellie Oliveira

■ Assistente Administrativa

noliveira@olassumption.net

Connie Madruga

■ Coordenadora da Liturgia

cmadruga@olassumption.net

James Governale

■ Coordenador dos Jovens

■ Coordenador da Confirmação

jgovernale@olassumption.net

Administração

META: \$10,500

COLECTA DOMINICAL:

1.13.19 \$7,379.54 (does not include

online giving which will be reported later)

2nd Collection on January 27 for Church in Latin America

PRINCÍPIOS DE ADMINISTRAÇÃO CATÓLICA

† DAR AO SENHOR UMA PORÇÃO DOS NOSSOS RENDIMENTOS

† DAR COM SACRIFÍCIO

† USAR O SEU ENVELOPE OR DAR PELA INTERNET

† 5% PARA A PARÓQUIA E 5% PARA A CARIDADE

Formação Cristã



Segunda-Feira

■ 7:30 PM



EXERCÍCIOS FÍSICOS

Segundas e Quartas-feiras

■ 11:30 AM às 12:30 PM

Sócio-Caritativa



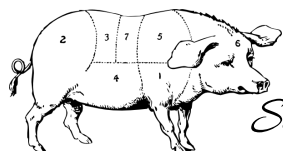
Valley Area Living Enabling Resources

Escritório do V.A.L.E.R

209.634.0380

HORÁRIO | Terça – Quinta Feira

■ 11 AM - 3 PM



Matança

Sabado, 26 de Janeiro

Jantar: 6:30 PM

Take-Out: 4 PM—5:30 PM

Torremos, Morcela, Linguica, Taro Root, Sweet Potatoes,

Portuguese Beans, Bread & Dessert

Adults \$25

PASTORAL DOS DOENTES

Para quem necessitar receber a Sagrada Comunhão em casa, por favor contate o

coordenador da Pastoral dos Doentes,

José Brum 535-3610 ou o Escritório Paroquial.

Angela Agueda

Maria Azevedo

Herminio Azevedo

Carreira das Neves

David Gullet

Asselina Teixeira

Adriana Garcia

Izlida Pacheco

Nair Gomes

Hilario Mendes

Palmira Cardoso

Jesuina Teixeira

Manuel Rodriguez

Luis Borba

Teresa Xavier

Maria Aguiar

EQUIPA DOS DOENTES

■ 19 de Fevereiro, 7PM

Missa dos Pastorinhos

Aberto a toda a Comunidade



Evo Silva
Store Manager
Ph (209) 632-2306
Cell (209) 596-6979

Evo.Silva@SaveMart.com

1631 Lander Avenue, Turlock, CA 95380



STRAIGHT UP FENCING

Tony Mendonca

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS AND REPAIRS
Free quotes

Lic # 501584 | (209)648-5645



Atlantic
Realty

3100 Shaw Rd., Ste 8
Turlock, CA 95380
www.atlanticrealty.com

Aaron Medeiros
Realtor®
209-201-7971
aaron@buildingABT.com

I Pray that the Lord Blesses
your Family and your Home.



St. Valentine's Dinner & Dance

Thursday, February 14, 2019
6 PM Mass – 10 PM Parish Hall

Renewal of Wedding Vows at Mass followed
by Italian Dinner with Live Music
from Band Hella Fitzgerald

All proceeds benefit the Youth
Program. \$50 per person



HELLA
FITZGERALD



Our Lady
of the
Assumption

Homemaker Job Opening

Catholic Charities of the Diocese of Stockton has an immediate opening in Patterson area for a Part-time (20 -24 hours) Homemaker. This position involves working with older adults, assisting with light housekeeping, errands, and light meal preparation. The Homemaker must treat older adults with patience, understanding and compassion. This position requires the ability to work independently, exercise sound judgment, good time management, and initiative. Must have reliable transportation and valid California Driver's License, and be able to pass Live Scan background check.

Job application is available at www.ccstockton.org. Please email resume or completed job application to: hrcatholiccharities@ccstockton.org

Come support Catholic Charities!

STOCKTON HEAT HOCKEY GAME

Friday, February 1st @ 7:00 pm at the Stockton Arena

Up to \$6 of every ticket purchase goes to Catholic Charities' Programs!

To purchase tickets visit: groupmatics.events/event/dos or call 209-373-1521



GET FIRED UP!

ENJOY CATHOLIC CHARITIES NIGHT WITH YOUR COMMUNITY AND EXPERIENCE STOCKTON HEAT HOCKEY!

The Heat are hosting a **Catholic Charities Night** on Friday, February 1st. Come watch the Stockton Heat take on rival San Jose Barracuda in the team's return from the All-Star Break. Upper Premium and Lower End Zone tickets for the game are just \$17 with \$6 from each ticket going back to **Catholic Charities - Diocese of Stockton!**

Save off the box office pricing by purchasing your tickets with the link below! If you have any questions or would like to order over the phone, reach out to Alec Romero with the contact information provided below.



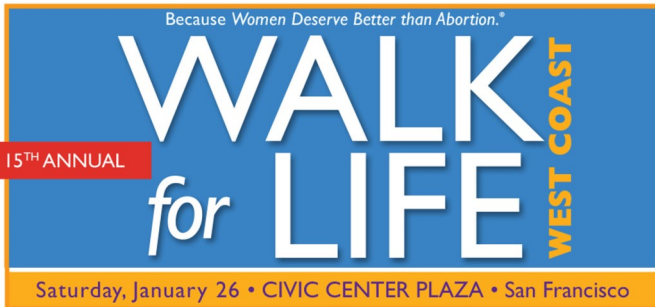
Stockton Heat vs. San Jose Barracuda
Friday, February 1, 2019 - 7:00 PM
Stockton Arena



To purchase tickets, go to <https://groupmatics.events/dos>

For more information, contact Alec Romero at 209.373.1521 or aromero@stocktonheat.com

Come Join Us for the Walk for Life West Coast!



Walk for Life West Coast 2019: Join fellow Catholics and Pro-Lifers from all over California and beyond as we stand up for the littlest among us at the 15th Annual Walk for Life West Coast in San Francisco on January 26, 2019. There will be Mass at 9:30AM celebrated by Archbishop Salvatore Cordileone at St. Mary's Cathedral. The rally begins at 12:30PM in San Francisco's Civic Center Plaza, and the Walk, down the city's Market Street, begins at 1:30PM. Last year's Walk drew 50,000+people. Jan 26th there will be prayer in the Small Church at 8:30 AM, Bus Leaves for Walk for Life in San Francisco at 9 am, Return from San Francisco at 6 pm, Bus Price is \$10 per seat, Signup at the Parish Office. For complete information about the Walk, visit www.walkforlifewc.com or call 209.634.2222.

WORLD ABLAZE & POSSIBILITY PRODUCTIONS PRESENT

Relentless

JOHN
Sablan



CHRISTINE
Walkins



JOHN
Pridmore



LIZZIE
Reccay



KELLY
Nieto



BRIAN
Kravec



ARMEE
MINISTRIES

CENTRAL VALLEY CATHOLIC FAMILY CONFERENCE

SATURDAY | 2.16.19 | 8:00AM – 6:30PM
OUR LADY OF THE ASSUMPTION CATHOLIC CHURCH | TURLOCK, CA
FEATURING THE MUSIC OF ARMEE MINISTRIES

WWW.RELENTLESSCONFERENCE.NET

GRIEF SHARE[®]

Terças-Feiras às 6 PM

Classes começam Terça-Feira, 15 de Janeiro, 2019

Na Sala de Conferências no Escritório

Pode ser difícil para você se sentir otimista sobre o futuro agora. Se você perdeu um cônjuge, filho, membro da família ou amigo, provavelmente descobriu que não há muitas pessoas que entendam o sofrimento profundo que você sente.

Este pode ser um momento confuso quando você se sente isolado e tem muitas dúvidas sobre coisas que nunca enfrentou antes.

Os grupos do GriefShare reúnem-se semanalmente para ajudá-lo/a a enfrentar esses desafios e a reconstruir a sua vida. Cada sessão do GriefShare tem três elementos distintos:

Sessão em vídeo com especialistas

Discussão em grupo

Estudo pessoal e reflexão



Sexta-Feira & Sábado Fevereiro 1 e 2

Salão Paroquial

■ 7AM - 3PM

Por favor, traga todos os artigos para doação para o Barracão da Paróquia. Para mais informações, contate Rosa Azevedo 209.505.0273.

Os fundos contribuirão para o projecto do novo poço.

Intenções de Missa

Monday • Segunda-Feira, January/Janeiro: 21

9:00am - Português

† Manuel e Clementina Silva – da filha Cecília Vitorino

Tuesday • Terça-Feira, January/Janeiro: 22

No Mass/ Não Haverá Missa

Wednesday • Quarta-Feira, January/Janeiro: 23

6:00pm – English

Teams of Our Lady, US Super Region for all members living and deceased

Thursday • Quinta-Feira, January/Janeiro: 24

9:00am - Português

† António Jacinto Sousa – da nora Evelinda Sousa

Friday • Sexta-Feira, January/Janeiro: 25

9:00am – Português

† Eulácia e Auxiliadora Silveira – do irmão e tio

† Rosa Luis – da família

† António e Serafina Teixeira – da família

† Serafim Azevedo e José Brasil – da esposa e irmã

† Maria de Jesus Martins

† José Xavier e defuntos de Teresa Xavier

† Francisco e Rosa Freitas – de Gerardo e Filomena Freitas

† Pais e Sogros de Maria José Soares

Saturday • Sábado, January/Janeiro: 26

7:30pm – Português

Pelas int. de Pedro e Leontina Pessoa

Sunday • Domingo, January/Janeiro: 27

9:30am – English

† Frank Bettencourt, Jr. – from Alette Bettencourt

† Jimenez Pimentel – from Manuel & Beatrice Pereira

† Deceased relatives of Dimas & Mary Toledo

† João S. Silva – from family

† Frank Luis – from wife & family

11:15am – Português

† Adelino Toledo – de Fátima e Justin Gioletti

† João Evaristo Sousa – da irmã Delfina

† Eliseu e Ermelinda Mendonça – da família

† Eduino Borba – do irmão António Borba

† Defuntos de António e Aurora Borba

† Madalena Azevedo – de Madalena Sousa

† Ruben Freitas – de Samuel Freitas e família

† Teresa Amélia Dores – da família

† Pe. José Carlos Simplício

† José I. Sousa – da esposa e família

† Maria de Lurdes Morais – da família

† Mark Azevedo e defuntos de António e Maria Azevedo

† José, Maria e António Ramos Sousa – da família

† José Marcelino e Maria Reis – da família

† Defuntos de Euclides e Gabriela Alvares

† Artur Tomás – de Reyna Tomás

† António Augusto Carvalho de Sousa – de Maria de Sousa

† Rui Sousa Teixeira – da irmã Rosa


† Rosa Braz, Guiomar Braz, Manuel Couto e Luiza Couto

Por Kad Luis, aniv. natalício – da avó

6:00pm - English

For the Parish Community

Joe E. Dias
Manager



**Whitehurst, Norton & Dias
Funeral Service**
286 West Main St.
Turlock, CA 95380
209-634-4904 • Fax 209-634-4907
Joe.Dias@DignityMemorial.com
www.whitehurstnortondiasfunerals.com
FD 504 • FDR 206
License #0707739

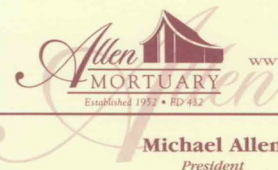
Lonnie J. Alvares
Assistant General Manager



FD 1843 COA 114

**TURLOCK MEMORIAL PARK
& FUNERAL HOME**

Phone: (209) 632-9111 Fax: (209) 632-9119
lalvares@turlockmemorialpark.com



247 North Broadway
Turlock, CA 95380
www.allenmortuary.com

Michael Allen
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com



Michael & Diane Silva - Owners
Falo Portugues - Hablo Espanol
209-614-9030 or 209-914-3949

*For Online Reservations visit:
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com
Referring Travel Agent




Helder M. DeSousa
209-620-4064 Cell



LUSO Media

Video • Radio • Internet TV • Social Media
www.RTPUSA.com
Studios: 209-416-0025


1138 N. Front St
Turlock, CA 95380 Fax 1-866-392-9792
email: info@rtputsa.com



**Hilmar
Animal Hospital**

PETE HULSE, DVM


PH: (209) 632-3831
FX: (209) 632-3651
P.O. BOX 777 • HILMAR, CA 95324
Blow Avenue at Lander



**KNIGHTS
OF COLUMBUS**
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

*Our Lady of the Assumption Catholic Church
Council # 12847*


Grand Knight: Samuel Silveira (209)-410-3590
Deputy Grand Knight: Bud Daniels (209)-648-5825
Finance: Steve Macias (209)-640-9166



**Atlantic
Realty**

2100 Geer Rd., Ste. B
Turlock, CA 95382
www.danielmaciel.com

Daniel Maciel
Falo Portugues - Hablo Espanol
Broker - Owner
Cell: 209.678.3159
Office: 209.668.0501
Fax: 888.575.0601
daniel@macielproperties.com




**AGUIAR
DHI TESTING**

A Certified Independent
Milk Testing Lab & Service

209-602-0172
aguiaartesting@gmail.com
www.aguiarmilktesting.com



**TURLOCK
City Tow
SERVICE**

Jennifer Avila
Jason Madruga
Jeremy Madruga
Josh Madruga

AAA
Emergency
Road Service

(209) 667-0734 24 Hour Towing & Storage

1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380




Kevin F. Kelley
Partner

Kevin.kelley@berliner.com
www.berliner.com



**BERLINER
COHEN LLP**

MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P 209.576.0111 | F 209.576.1076
MERCED: 2844 Park Avenue | P 209.385.0700 | F 209.385.3789




Ford

COUNTRY FORD TRUCKS

CHARLIE FERNANDES

1720 Herndon Rd.
Ceres, CA 95307
cafsterlingman@aol.com

Cell: (209) 606-1985
(209) 541-3673
FAX (209) 541-3971




**ORNELAS
BALING SERVICE**




1125 West Avenue South
Turlock, CA 95380

Manuel Ornelas
209.595.2451




JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382
(209) 669-9100



Elvis Dias
Realtor/Vendedor de Casas
209-678-1915

"I can't sing, but I can Sell!"



Century 21
M&M AND ASSOCIATES



Sanders Meat Service

WE PROCESS
Beef - Pork - Lamb - Veal - Game
Double Wrapped & Vacuum Packed

CUSTOM BUTCHERING
CURING - SMOKING
CATERING ALL OCCASIONS

PHYSICAL: 1220 South Ave., Turlock, CA 95380
MAILING: P.O. Box 2340, Turlock, CA 95381
Ph. 634-7525 • Ph. 632-8427

OWNERS:
Angela Couto
Helio Couto

ANDY PIMENTEL



Silveira's Machine & Welding

P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY
TURLOCK, CA 95381
PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING
HELLARC
ALL TYPES OF REPAIR WORK

STEEL
BEARINGS
SPROCKETS

Bom Apetite Catering

**ROSEMARY
SOUSA-JOHNSON**

OWNER

PO Box 358
Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054
E-mail: rosemariybac@yahoo.com



OAK VALLEY COMMUNITY BANK

DIANNA BETTENCOURT
Assistant Vice President - Branch Manager
NMLS ID 253599

2001 GEER ROAD • TURLOCK, CA 95382
(209) 633-2867 • FAX (209) 633-2851
Email: dbettencourt@ovcb.com



**DUARTE
TREES & VINES**

Steve Scheuber
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352
1-800-GRAFTED
cell: (209) 531-5065
email: steve@duarteenursery.com
web: www.duarteenursery.com




**Custom
LOCKSMITH
& ALARM, Inc.**

Mark Serpa
President

(209) 668-3606
Fax (209) 668-3706
522 E. Main St.
Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com
mserpa@customlockandalarm.com



A.L. Gilbert Company

BULK, LIQUID, SACK FEEDS • SEED
TEC. SERVICES • CATTLE FEEDERS

P.O. BOX 38
OAKDALE, CALIFORNIA 95361

BUSINESS PHONES
OAKDALE 847-1721
FAX 847-3542
TURLOCK 634-9331
FAX 538-3845

FRANK BRAZIL, JR.
CELL 602-2777
HOME 634-2235

1-800-998-9248 Toll Free
209-664-1177 Office



**Dream
Limousine Executive Car**

Limo Bus - Corporate Sedans - Airport - Wine Country - Wedding Limos

Helder M. DeSousa
Cell 209-620-4064

1138 N. Front St
Turlock, CA 95380
1-866-392-9792 Fax
TCP-199-18-B

www.209limo.com
info@dreamlimo.net



WIS & G
Winton-Ireland, Strom & Green
Insurance Agency

Since 1913

Glaucio Cota

Falo Portugues - Se Habla Espanol
627 E. Canal Drive
PO Box 3277
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995
m 209.417.4258
f 209.667.7142
e gcota@wisg.com
w www.wisg.com
Lic. #0596157